

<b>Zeitschrift:</b>	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
<b>Band:</b>	25 (1954)
<b>Heft:</b>	3
<b>Rubrik:</b>	Jahresbericht "Pro Infirmis"

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Etude*

comparative sur le placement familial et l'éducation en internats. Paris, Masson & Cie, 1937. (Separatum: Revue médico-sociale de l'enfance, 1937, no. 1).

*Ferriere A.*

Maisons d'enfants de l'après-guerre. Neuchâtel, Ed. de la Baconnière, 1945

*Fleming M.*

Child care within the institution. Ottawa, the Canadian welfare council, 1935

*Godard, Dr.*

L'école de rééducation de Dinan. Dinan, Ecole de rééducation, 1947

*Holmes G. V.*

The likes of us. London, Frederick Muller Ltd., 1948

*Hopkirk H. W.*

Institutions serving children. New York, Russell Sage Foundation, 1944

*Joubrel H.*

Ker-Goat; le salut des enfants perdus. Paris, Editions familiales de France, 1947

*Joubrel H.*

Le scoutisme dans l'éducation et la rééducation des jeunes. Prais, Presses universitaires, 1951

*Joubrel H. u. Joubrel F.*

L'enfance dite «coupable». Paris, Bloud & Gay, 1950

*Jungen in Not*

Berichte von Fürsorgezöglingen; herausgegeben von P. M. Lampel, Berlin, Kiepenheuer Verlag, 1929

*Lapie V. (pseud. van H. Joubrel)*

Saint-Florent-la-vie. Paris, Vigot frères, 1946

*Mac Govern C.*

Services to children in institutions. Washington, National conference of catholic charities, 1948

*Maisons, Les, d'enfants;*

par L. le Guillant, F. Cortez, E. Jouhy e. a. Paris, Presses universitaires de France, 1951

*Makarenko A.*

Le chemin de la vie. Paris, Ed. sociales internationales, 1939

*Making Citizens*

a review of the aims, methods and achievements of the approved schools in England and Wales. London, His Majesty's Stationery Office, 1945

*Tappan P. W.*

Juvenile delinquency. New York, Mac Graw Hill, 1949

*Willis W. D.*

The Barns experiment. London, Allen & Unwin, 1947

*Willis W. D.*

The Hawkspur experiment. London, Allen & Unwin, 1941

*Vardy J.*

Their side of the story; a preliminary survey based on the answers given by 128 boys to a questionnaire set at an intermediate approved school. Newton-le-Willows, the «Guardian» Presse, 1942

A. Sch.

## Jahresbericht «Pro Infirmis»

Wer Aufgabe und Leistung von «Pro Infirmis» kennt, wird, wenn er auch nur einigermassen Verständnis für Sinn und Wert der sozialen Arbeit besitzt, nach Möglichkeit «Pro Infirmis» unterstützen. Da nun in der zweiten Hälfte März die diesjährige Sammlung von «Pro Infirmis» einsetzt, sind wir deren Sekretariat dafür zu Dank verbunden, dass es uns die Möglichkeit gibt, durch einen Vorabdruck einzelner Abschnitte des Jahresberichtes, für diese Sammlung, von deren Gelingen so viel abhängt, zu werben.

\* \* \*

«Das Zusammensein Gesunder und Infirmer glücklicher, fruchtbringender zu gestalten, war Pro Infirmis auch im Berichtsjahr ein besonderes Anliegen. Aerztlicher Kunst und Erziehung kommt dabei eine sehr grosse Bedeutung zu, ermöglichen sie dem Infirmen doch weitgehend, seine Behinderung zu überwinden. Beide sollen ihm helfen, alles Vorhandene auszuwerten und gleichzeitig «ja» zu sagen zu den Grenzen, die allen Menschen — und dauernd Behinderten im besondern — gesetzt sind . . .

Es sei besonders der aufbauenden Arbeit der Pfadfinder \* «Trotz allem» gedacht. Dabei wird dennoch jeder, der überlegt, wieviel auch der erwerbstätige Behinderte selbst ausgeben muss für die durch ein Gebrechen verursachten besonderen Aufwendungen (Prothesen, höherer Kleiderverbrauch, Fahrzeug, Begleitung etc.) wird die Forderung nach gesetzlichen Invalidenbeihilfen und namentlich nach einer Invalidenversicherung mit Ueberzeugung bejahen. Pro Infirmis stellt gerne den Behörden auch ihre Erfahrungen zur Verfügung, damit wohldurchdachte Regelungen geschaffen werden können.

Heute sind, selbst wenn nur die dringlichsten Aufgaben gelöst werden sollen, private Spenden unentbehrlich.

Immer wieder muss auf den weiten Umfang des Aufgabenkreises von Pro Infirmis hingewiesen werden.

Der Kampf gegen:

Taubheit, Schwerhörigkeit, schwere Sprachbrechen;  
Blindheit, Sehschwäche;  
Körperbehinderung (orthopädische Fälle);  
Geistesschwäche, Epilepsie, zum Teil Schwererziehbarkeit,  
fällt darunter.

Als Hilfsmassnahmen gelangen zur Anwendung:  
Auskunft, Rat, fürsorgerische Betreuung;

\* Vgl. «Ysabel Borel» 1909—1925. Verlag des schweizerischen Pfadfinderinnenbundes, Kramgasse 51, Bern (in französischer Sprache).

Aufklärung der Hilfsmöglichkeiten durch spezialärztliche, heilpädagogische oder psychologische Untersuchungen, Beobachtungsaufenthalte für Epileptiker und Schwererziehbare, Spezialärztliche Behandlung, Operationen, Medikamente, Kuraufenthalte in Spezialanstalten;

Schulung und Erziehung in Sonderklassen und Spezialheimen,

Anschaffung von Prothesen, orthopädischen Apparaten, Invalidenfahrzeugen, Hörapparaten, Arbeitsgeräten usw.;

Berufsberatung, Berufsausbildung und Umschulung, Arbeits- und Stellensuche.

*Auch die Bundessubventionen für die Anormalenhilfe hat wiederum viel Segen gestiftet.*

Seit 1951 auf Fr. 700 000 erhöht, wurde sie auch für 1953 von der Bundesversammlung im gleichen Umfang bewilligt. Auf Antrag des Vorstandes und der Delegiertenversammlung Pro Infirmis gelangten Fr. 527 000 als ordentliche und Fr. 173 000 als ausserordentliche Bundesbeiträge zur Auszahlung.

Fr. 330 000 der *ordentlichen Bundessubvention* gingen an die privaten gemeinnützigen Heime für Gebrechliche. Pro Zögling-Verpflegungstag konnten je nach Kategorie und Gruppe 8,07—24,2 Rp. gewährt werden gegenüber 8,13—24,4 im Vorjahr. Durch die Zunahme der Gesamtverpflegungstage mussten die Ansätze etwas reduziert werden. Den Heimen kamen die Beiträge wiederum durch Vermittlung der Kantonsregierungen zu und zwar:

	Fr.
7 Beobachtungsstationen . . . . .	9 287.—
7 Anstalten für Körperbehinderte . . .	29 513.—
10 Anstalten für Blinde . . . . .	16 826.—
3 Anstalten für Epileptische . . . . .	31 990.—
11 Anstalten für Taubstumme, Schwerhörige, Sprachgebrechliche . . . . .	21 524.—
26 Anstalten für Geistesschwache . . . .	95 871.—
53 Anstalten für Schwererziehbare . . .	102 462.—
9 Werkstätten für Teilerwerbsfähige . .	10 183.—
10 Anstalten für Gebrechliche verschiedener Kategorien . . . . .	12 344.—
136 Heime	Total 330 000.—

Fr. 30 000 erhielten die zwölf Fachverbände; ferner wurden Fr. 52 000 für Einzelhilfe und allgemeine Zwecke Pro Infirmis ausgeschieden, sowie Fr. 50 000 für diejenigen ihrer Fürsorgestellen, die mit den grössten finanziellen Schwierigkeiten zu kämpfen hatten. Die Schweiz. Arbeitsgemeinschaft zur Eingliederung Behindter in die Volkswirtschaft erhielt Fr. 50 000; den drei heilpädagogischen Seminarien kamen je Fr. 5000 zu.

Die Gesuche für die *ausserordentlichen Beiträge* im Total von Fr. 173 000 wurden dem zuständigen Fachverband bzw. der Schweiz. Arbeitsgemeinschaft zur Eingliederung Behindter in die Volkswirtschaft unterbreitet und von einer Subkommission des Vorstandes Pro Infirmis geprüft. Auf Grund der Anträge, die vom Eidg. Departement des Innern genehmigt wurden, erhielten:

	Fr.
5 Anstalten für dringende Um- u. Neubauten	80 000.—
2 Werke der offenen Fürsorge . . . . .	3 000.—
3 heilpädagogische Seminarien je Fr. 5000.—	15 000.—
5 Heime und Vereine für Aufgaben der Eingliederung in Erwerbsleben . . . . .	25 000.—
Wilh.-Schulthess-Stiftung, Zürich, laut Bundesratsbeschluss (2. Rate) . . . . .	50 000.—
	Total 173 000.—

\*

*Das Zentralsekretariat Pro Infirmis war dienende Koordinationsstelle.*

Wiederum wurden nicht nur die Beschlüsse von Vorstand, Kommissionen und Delegierten ausgeführt, sondern das Sekretariat war auch 1953 der Ort, wo gar viele Fäden zusammenliefen, die Stelle, die Rückhalt bot, wo Anregungen geprüft, Verhandlungen vorbereitet, Initiativen ergriffen und die Aufklärung der Öffentlichkeit besorgt wurden. Hier stichwortartig einige Angaben.

6 ein- oder zweitägige Mitarbeiter-Tagungen mit Besichtigungen und Fachreferaten, Vorträge, Bereitstellung des Materials für eine Ausstellung des Verbandes für Schweiz. Anstaltswesen, Hilfe bei der Einrichtung einer Familienfürsorgestelle in Appenzell, Kontaktaufnahme mit Organen der Invalidenselbsthilfe zur Klärung gemeinsamer Fragen, Auskünfte an Amts- und Fürsorgestellen im In- und Ausland, Prüfung der Einzelfallgesuche, Prüfung der Subventionsgesuche der Infirmenhilfswerke, regelmässiger Pressedienst, Vorbereitung neuer Verzeichnisse und Merkblätter, Führung der Geschäftsstelle einiger Fachverbände, Aushilfe auf den Fürsorgestellen usw.

Die Zeitschrift Pro Infirmis zeigte sich wie immer als nützliche und anregende Vermittlerin unter Fachleuten, Gebrechlichen und einem weiten Leserkreis.

Erinnert sei auch an den Condor-Tonfilm «... und Dein Bruder?» Er kann in deutscher und französischer-italienischer Fassung jederzeit im Zentralsekretariat bezogen werden. Das Zentralsekretariat gibt jederzeit gerne Auskunft über Filme aus der Gebrechlichenfürsorge. Im Berichtsjahr wurden von der Eingliederungsstätte solche kurze Firme hergestellt, welche die Leistungsfähigkeit Infirmer überzeugend darstellen. Sie können bei W. Schweingruber, Eingliederungsstätte, Milchsuppe, Basel, bezogen werden; ferner vermittelt die Schweiz. Arbeitsgemeinschaft zur Eingliederung Behindter in die Volkswirtschaft einen Film über den Eingliederungskurs in Gwatt.

\*

Der Vorstand Pro Infirmis wurde durch die Delegiertenversammlung vom 4. Juli 1953 in Lausanne ergänzt durch Mlle Eva Reymond, Neuchâtel; Dir. E. Müller, Landheim Erlenhof, Reinach; Ständerat Dr. K. Schoch, Schleitheim».

\*

Die Mannigfaltigkeit der Arbeit, der durchschlagende Erfolg, der in vielen Fällen durch die Hilfe von «Pro Infirmis» erreicht wird, wird im Bericht durch einige packende Beispiele aus der Fülle des Erfahrenen aus verschiedenen Kantonen veranschaulicht, durch Beispiele, die jedes einen Ansporn bilden sollten zur Unterstützung der Sammlung.